

ATLAS DU VIÛT-NAM

Sylvie DUBUC

Après plus de 40 ans sans production de ce type, l'*Atlas du Viêt-nam* (1) est le bienvenu. Fruit d'une coopération scientifique franco-vietnamienne, associant le Centre de Géographie Socio-économique d'Hanoï et le GIP Reclus de Montpellier, ce treizième volume de la collection «Dynamiques du territoire», tente de faire le point sur l'organisation de l'espace vietnamien aujourd'hui, après la réunification de 1975 et la mise en œuvre d'une réforme économique dans les années 1980.

Très maniable, l'atlas se présente sous forme d'un livre approximativement de format A4. Une page de commentaire accompagne chaque carte. Le texte, rédigé en français, en vietnamien et en anglais, s'associe fort bien aux nombreuses cartes, réalisées en couleurs. Les premières présentent les provinces vietnamiennes et situent le pays géographiquement. On peut cependant regretter que l'échelle, la latitude et la longitude ne soient pas précisées sur chaque carte. Les associations de couleurs sont agréables, le fond de carte discret et précis: l'esthétisme de cet atlas est à souligner.

Il est organisé selon 8 grands thèmes qui font chacun l'objet d'un chapitre: le territoire, la population, les productions agricoles, les performances agricoles, l'énergie et l'industrie, les transports et les télécommunications, le commerce et le secteur social. Le dernier chapitre tente une synthèse d'ensemble, en utilisant, successivement, deux approches. L'une compare les 8 cartes de synthèse qui concluent les chapitres sectoriels afin de déterminer, au niveau des 53 provinces vietnamiennes, les structures territoriales fortes. L'autre s'attache à la réalisation d'un modèle spatial qui rassemble les principales structures dynamiques dégagées au cours de l'ouvrage et synthétise 4 modèles élémentaires d'organisation territoriale (cf. pages 46 et 47). Dans leur conclusion, les auteurs mettent l'accent, de façon claire et constructive, sur les choix stratégiques que le pouvoir politique vietnamien va devoir faire pour parvenir à une bonne intégration du territoire national, et empêcher un profond déséquilibre entre la région Nord, la plus densément peuplée, et le Sud, aujourd'hui plus attractif.

Si les sujets abordés sont classiques, la démarche méthodique l'est moins. L'ouvrage n'est pas une simple collection de cartes analytiques. Il s'inscrit au contraire dans une nouvelle génération d'atlas qui intègrent les notions d'interrelations et de systèmes. Ainsi, une série de cartes thématiques éclaire le lecteur sur les différents aspects de chaque thème et des cartes de synthèse définissent les différentes facettes des structures territoriales du Viêt-nam. L'étude du milieu physique, par exemple, ne fait pas l'objet d'un grand chapitre descriptif, comme de coutume, mais est fort bien intégrée à la mise en forme de la structure territoriale et prend ainsi tout son sens. Il faut aussi souligner l'importance de l'analyse des données multivariées, à l'origine de nombreuses cartes typologiques. On regrettera, cependant, l'absence d'indications, dans les légendes, explicitant la typologie proposée en conclusion de chaque chapitre et distinguant les structures territoriales du thème abordé. En effet, si l'arbre de classification nous informe des niveaux d'agrégation des sous-espaces identifiés, il faut nécessairement se référer au texte, au demeurant fort intéressant, pour lire les cartes proposées.

Cette production permet de dégager les principaux éléments structurants du territoire vietnamien. Les auteurs les associent dans le dernier chapitre, afin de définir un modèle spatial qui traduit, à la fois, l'inertie des structures produites par l'histoire et la dynamique actuelle; chaque modèle élémentaire se concrétise par un chorème, et la synthèse de cette analyse donne lieu à un modèle spatial du Viêt-nam (cf. page 47). À l'heure actuelle, la représentation chorématique est certainement l'outil le plus adapté pour exprimer la dynamique territoriale.

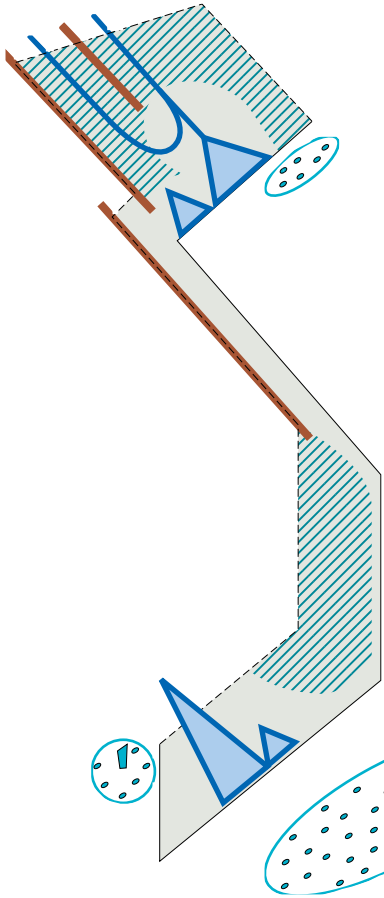
Cet atlas, d'une grande qualité iconographique, est riche en informations sur la dynamique du territoire vietnamien qui se construit au fil des pages. Il constitue, pour les étudiants, une bonne application de l'analyse des données, de la cartographie, et de la modélisation spatiale, à l'étude d'un espace régional. Les chercheurs et les aménageurs trouveront, également, dans ce livre des éléments de réflexion intéressants. Cette collaboration franco-vietnamienne s'avère donc très fructueuse.

(1) TAILLARD Ch., VŪ TU LÂP, 1994, *Atlas du Viêt-nam*, Montpellier-Paris, Reclus-La documentation Française, collection «Dynamiques du territoire», 421 p., 309 cartes (couleur).

Opposition hautes terres - basses terres, archipels

Tương phản thượng du - hạ du, các quần đảo

Contrasts between highlands, lowlands and archipelagoes



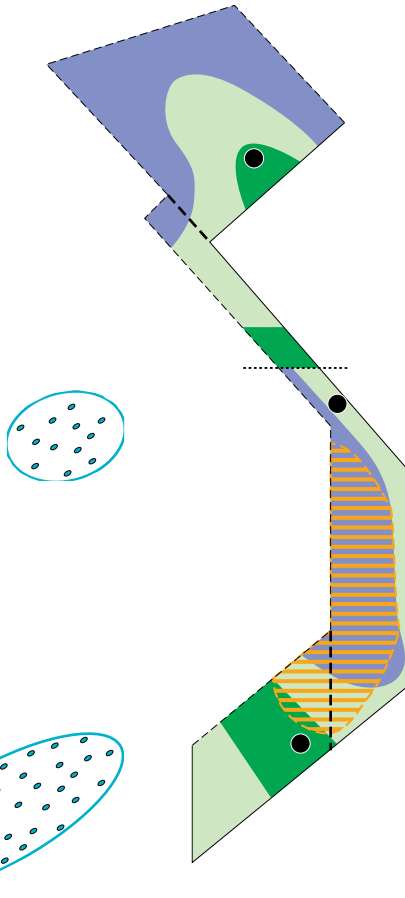
- Chaînes orientées - Dãy núi - Oriented mountain ranges
- Hydrographie orientée - Sông - Oriented rivers
- Deltas: riziculture dominante
Châu thổ: lúa ưu thế
Deltas: rice predominant
- Plaine alluviale: riziculture dominante
Đồng bằng phù sa: lúa ưu thế
Alluvial plain: rice predominant
- Montagnes et plateaux: cultures sèches importantes
Núi và cao nguyên: các cây trồng cạn quan trọng
Mountains and plateaus: dry crops important
- Les archipels (jalons de l'espace maritime)
Các quần đảo (những mốc của vùng biển)
Archipelagoes (delimiting the maritime area)

© RECLUS - TTKH-XH-NVQG - TCTKVN 1993

Les partitions du territoire

Phân hóa lãnh thổ

Partitions of the national territory



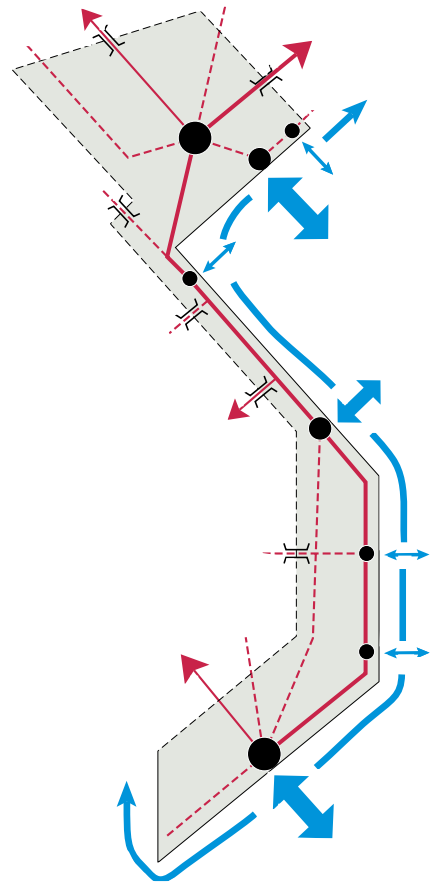
- Ethnies non viet majoritaires
Đa số các dân tộc ít người
Majority of non-Viet ethnic groups
- Zones de peuplement viet
Vùng định cư của người Kinh
Areas of Viet population
- Foyers à population exclusivement viet
Nơi đặc cư của người Kinh
Zones dominated by the Viet
- Tripartition: les trois Bo - Chia ba: các Bộ - Boundaries of the 3 Bo
- Bipartition ancienne: le 17^e parallèle
Chia hai cũ: vĩ tuyến 17
The 17th parallel
- La nouvelle frontière agricole (réceptacle des flux migratoires)
Vùng khai khẩn nông nghiệp mới (đón nhận luồng di cư)
The new agricultural frontier (region of in-migration)
- Les trois anciennes capitales (Hanoi, Huế, Saigon)
Ba thủ phủ cũ (Hà Nội, Huế, Sài Gòn)
The 3 historic capitals (Hanoi, Hue, Saigon)

© RECLUS - TTKH-XH-NVQG - TCTKVN 1993

L'axe méridien et les ouvertures

Trục kinh tuyến và các cửa

The meridional axis and gateways



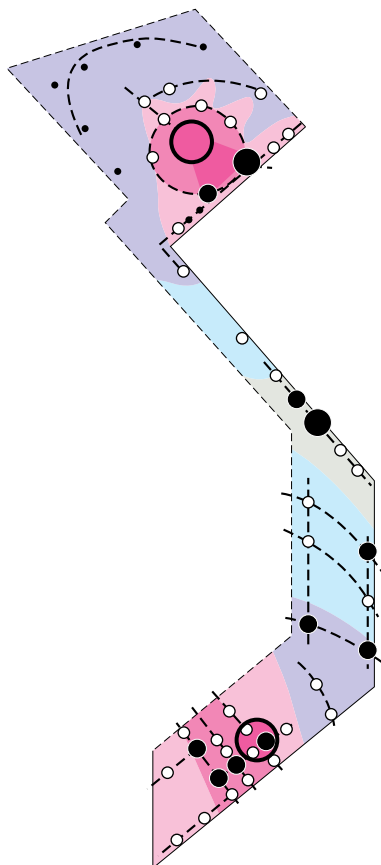
- La colonne vertébrale terrestre
Trục chính trên bộ
The inland backbone
- Les axes secondaires
Trục phụ trên bộ
Secondary axes
- La colonne vertébrale littorale
Trục duyên hải
The coastal backbone
- Les ouvertures continentales
Các cửa nội địa
Continental gateways
- Les ouvertures maritimes
Các cửa biển
Maritime gateways
- Les principaux nœuds
Các đầu mối chính
Principal nodes

© RECLUS - TTKH-XH-NVQG - TCTKVN 1993

Systèmes urbains

Hệ thống đô thị

Urban systems

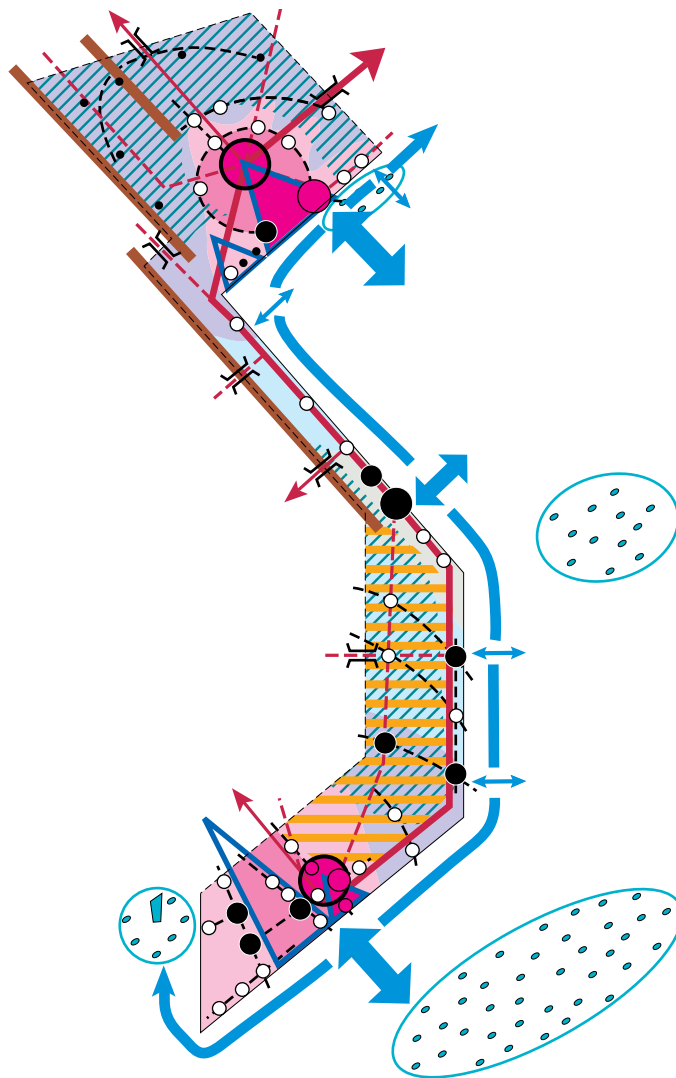


- Métropolisation/Siêu đô thị hóa/Metropolisation**
- Le centre en tête du delta principal (Hanoi) / Trung tâm ở đầu châu thổ (Hà Nội) / Metropolis at the head of the principal delta (Hanoi)
 - Le centre et le delta principal adjacent (Hô Chi Minh-Ville) / Trung tâm ở cạnh châu thổ (TP.Hồ Chí Minh) / Metropolis and principal adjacent delta (Ho Chi Minh City)
 - La 1^{re} périphérie/Vùng ngoại vi thứ nhất/1st metropolitan ring
 - La 2^e périphérie/Vùng ngoại vi thứ hai/2nd metropolitan ring
 - La 3^e périphérie/Vùng ngoại vi thứ ba/3rd metropolitan ring
 - La 4^e périphérie (en devenir) / Vùng ngoại vi thứ tư (đang tiến triển) / 4th metropolitan ring (emerging)
 - Marche (espace résiduel) séparant les deux systèmes spatiaux / Không gian còn lại ngăn cách hai hệ thống lãnh thổ / Margin between the two spatial systems

Un modèle spatial du Viêt-nam

Mô hình không gian Việt Nam

A spatial model of Vietnam



- Villes/Các đô thị/Cities**
- Métropoles nationales / Siêu đô thị quốc gia / National metropolis / Hai Phong, Đà Nẵng / Hải Phòng, Đà Nẵng
 - Villes principales / Các đô thị chính / Major city
 - Autres villes importantes / Các AA thị trấn trọng điểm / Other important city
 - Villes de la périphérie / Các AA thị trấn ngoại vi / Peripheral city

- Réseaux urbains/Mạng lưới đô thị/Urban networks**
- Alignement sur des axes / Theo các trục / Axial
 - Disposition sur des orbites / Theo các quỹ đạo / Orbital
 - Disposition en baïonnette / Bẻ rẽ phân nhánh / Branched